

# VITA Easyshade<sup>®</sup> LITE

Mode d'emploi



Détermination de la couleur VITA

Communication de la couleur VITA

Reproduction de la couleur VITA

Contrôle de la couleur VITA

VITA – perfect match.

**VITA**

## VITA Easyshade® LITE

---

Date d'achat	
N° de série du VITA Easyshade LITE Pièce à main	
Numéro de série du support de bloc d'étalonnage (le numéro doit correspondre à celui de la pièce à main)	
N° de série de la station d'étalonnage VITA Easyshade LITE	
Dépôt	

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Introduction et explication des schémas</b>	<b>4</b>
1.1	Introduction	4
1.2	Consignes de sécurité	4
<b>2</b>	<b>Description générale du produit</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Ensemble livré et pièces détachées</b>	<b>8</b>
3.1	Ensemble livré	8
3.2	Pièces détachées et accessoires pour les utilisateurs	8
<b>4</b>	<b>Première mise en service</b>	<b>9</b>
4.1	Aperçu de l'appareil	9
4.2	Insertion ou remplacement des piles	9
4.3	Mise en marche	11
4.4	Aperçu de l'affichage de l'écran	11
4.5	Désinfection	12
4.6	Étalonnage (balance des blancs automatique)	12
4.7	Mesure correcte d'une couleur de dent	13
<b>5</b>	<b>Affichage des valeurs de mesure</b>	<b>15</b>
5.1	Affichage des différences de couleur	15
5.1.1	Fond vert	15
5.1.2	Fond jaune ligne supérieure	16
5.1.3	Fond jaune ligne inférieure	16
5.1.4	Fond rouge ligne inférieure	16
5.2	Couleurs intermédiaires VITA SYSTEM 3D-MASTER®	17
<b>6</b>	<b>Mise hors tension de l'appareil</b>	<b>18</b>
<b>7</b>	<b>Nettoyage et désinfection du boîtier</b>	<b>19</b>
<b>8</b>	<b>Annexe</b>	<b>20</b>
8.1	Message d'erreur	20
8.2	Recherche d'erreurs	22
8.3	Données techniques	23
8.4	Glossaire	24
8.5	Index des tableaux	25
8.6	Index des illustrations	25
8.7	Brevets et marques déposées	26
8.8	Garantie	26

## 1 Introduction et explication des schémas

### 1.1 Introduction

Chère cliente, cher client,

félicitations pour l'achat de votre VITA Easyshade LITE®, lequel va vous permettre de déterminer la couleur exacte des dents naturelles. L'appareil peut mesurer le large spectre de couleurs VITA SYSTEM 3D-MASTER®, y compris les couleurs VITA classical A1–D4®. Pour obtenir la meilleure mesure possible, veuillez lire ce manuel dans son intégralité.

Nous vous souhaitons un bon travail avec le VITA Easyshade LITE®.

### 1.2 Consignes de sécurité

<b>VITA Easyshade LITE</b>	Conforme à IEC 61010-1 en termes de sécurité électrique, de protection contre les incendies et de détériorations mécaniques.
----------------------------	--

Tableau 1 – Consignes de sécurité

### Avertissement

1. N'utilisez que des piles de type 1,5 V AA LR6 pour le VITA Easyshade LITE.
2. Des piles de différents type ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.
3. Insérez correctement les piles en respectant les signes de polarité « + » et « - ».
4. Si les piles sont déchargées ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il faut les retirer.
5. Remplacez toujours toutes les piles en même temps, pas seulement une par une.
6. Ne regardez jamais directement la sonde de mesure du VITA Easyshade LITE lorsque la source lumineuse est allumée.
7. Ne plongez pas la pièce à main VITA Easyshade LITE ou la station d'étalonnage dans l'eau ou un autre liquide.

8. Veuillez respecter les consignes de la section 7 pour nettoyer et désinfecter correctement le VITA Easyshade LITE.
9. Ne pas exposer l'appareil à des températures supérieures à 60 °C ou inférieures à 0 °C.
10. Respecter les mesures de sécurité applicables aux cabinets dentaires et laboratoires de prothèses dentaires lors de l'utilisation du VITA Easyshade LITE.
11. Protéger l'appareil des rayons du soleil.
12. La plage de température pour la mesure doit se situer entre 16 °C et 45 °C.
13. Ne pas laisser tomber l'appareil car risque d'endommagement de l'appareil et de décharge électrique.

### **Observations importantes concernant la compatibilité électromagnétique (CEM)**

Les appareils de communication à haute fréquence mobiles et portables peuvent endommager les équipements électriques médicaux. Ce produit est prévu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique indiqué. L'utilisateur du produit doit s'assurer que l'appareil est exclusivement utilisé dans un environnement conforme.

Les champs électriques et magnétiques ne doivent pas dépasser les valeurs caractéristiques et typiques d'un environnement commercial ou clinique.





Explication des symboles figurant sur l'appareil		
<b>Observation</b>	Le fait d'ouvrir le boîtier peut endommager l'appareil.	
<b>Élimination séparée</b>	Cet appareil et tous les accessoires portant ce symbole sont soumis à la directive 2012/19/UE (WEEE) et aux dispositions nationales en vigueur. Dans l'union européenne (UE), ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées. Retour de l'ancien appareil à VITA Zahnfabrik.	
<b>Marquage CE</b>	Le VITA Easyshade LITE est conforme aux dispositions en vigueur de l'Union européenne (UE). La déclaration de conformité peut être demandée à VITA (département affaires réglementaires) sur : <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a>	
<b>Classe de protection II</b>	Les équipements de la classe de protection II sont dotés d'une <b>isolation renforcée ou double</b> entre le secteur et la tension de sortie ou le boîtier métallique (VDE 0100 partie 410, 412.1).	

Tableau 2 – Explication des symboles figurant sur l'appareil

## Observations importantes concernant les droits d'auteur

© Copyright 2023, VITA Zahnfabrik. Tous droits réservés.

Ce document et/ou le logiciel ainsi que les données et informations auxquelles il fait référence ou qu'il contient contiennent des informations confidentielles de VITA Zahnfabrik, protégées par les droits d'auteur. Ce document ne constitue pas un droit ou une licence pour l'utilisation du logiciel, des données ou des informations, et ne confère pas un droit ou une licence pour l'utilisation de la propriété intellectuelle, des droits ou obligations de la part de VITA Zahnfabrik ou d'offrir d'autres prestations dans ce contexte. Tout octroi d'un droit ou d'une licence pour l'exploitation des données du logiciel ou de tout autre droit concernant la propriété intellectuelle de VITA Zahnfabrik ainsi que de toute obligation d'assistance doivent faire l'objet d'un accord écrit spécifique avec VITA Zahnfabrik.

### **2. Description du produit**

Le VITA Easyshade LITE est un spectrophotomètre qui permet de déterminer rapidement et précisément la couleur de la dent en un seul clic. Son design épuré et sa simplicité d'utilisation en font un outil pratique pour déterminer avec précision la couleur de la dent naturelle à partir des valeurs de référence de couleur de dent VITA classical A1–D4 et VITA SYSTEM 3D-MASTER. Le VITA Easyshade LITE permet ainsi un traitement dentaire rapide et efficace.

## 3 Ensemble livré et pièces détachées

### 3.1 Ensemble livré

Articles	Quantité	N° article VITA
Pièce à main VITA Easyshade LITE	1	DEASYLHP
Station d'étalonnage VITA Easyshade LITE	1	DEASYLLS
Mode d'emploi de VITA Easyshade LITE	1	10781
Notice abrégée de VITA Easyshade LITE	1	10782
Pile pour VITA Easyshade LITE	2	D73000
Emballage et carton d'expédition	1	ZDEASYL
Consignes de sécurité	1	10526M

Tableau 3 – Ensemble livré

### **Veillez vérifier que la livraison est complète et l'ensemble livré intact.**

**i Observation** : pour le cas très improbable où le contenu de la livraison ne serait pas complet ou serait endommagé, veuillez contacter immédiatement l'assistance téléphonique de VITA Zahnfabrik. Tél. : +49 7761 562-222

### 3.2 Pièces détachées et accessoires pour utilisateurs

Les pièces détachées et accessoires suivants sont disponibles auprès de VITA Zahnfabrik.

Articles	Quantité	N° article VITA
Emballage et carton d'expédition	1	ZDEASYL
Mode d'emploi	1	10781
Pile pour Easyshade LITE, 1 pièce	1	D73000

Tableau 4 – Ensemble livré et pièces détachées



## 4 Première mise en marche

**⚠ Important :** veillez à ce que la pièce à main et le bloc d'étalonnage dans la station d'étalonnage portent le même numéro de série. Si tel n'est pas le cas, contactez immédiatement VITA Zahnfabrik.

### 4.1 Aperçu de l'appareil



Illustration 1 – Aperçu de l'appareil

1	Touche de prise de mesure
2	Pointe de mesure
3	Écran
4	Bloc d'étalonnage
5	Coque supérieure
6	Pièce à main
7	Station d'étalonnage

Tableau 5 – Aperçu de l'appareil

### 4.2 Insertion ou remplacement des piles

Placez les piles fournies dans le VITA Easyshade LITE pour mettre l'appareil en service pour la première fois. Lorsque l'appareil est en service, vous pouvez lire l'état de charge de la pile en bas à gauche de l'écran. Veillez à ce que l'appareil soit éteint lorsque vous insérez ou remplacez la pile. Pour insérer ou remplacer les piles, il convient de procéder de la manière suivante.

1. Retirez la coque supérieure en la retirant simplement de la pièce à main.
2. Tirez légèrement sur la bande d'extraction de la pile pour retirer la pile droite du compartiment à piles.
3. Retirez la pile gauche à la main.
4. Placez maintenant la bande de retrait des piles dans le compartiment à piles avant d'insérer deux nouvelles piles (1,5 V). Veillez à respecter la polarité indiquée sur le compartiment des piles lorsque vous les insérez.
5. Positionnez la bande de retrait au centre sous les piles et remplacez la coque supérieure sur le boîtier.

## VITA Easyshade® LITE – Première mise en service

---



Illustration 2 – Changement de pile : retrait de la coque supérieure



Illustration 3 – Changement de pile : retrait de la pile droite



Illustration 4 – Changement de pile : retrait de la pile gauche



Illustration 5 – Changement de pile : insertion de la pile neuve



Illustration 6 – Changement de pile : remise en place de la coque supérieure

## 4.3 Mise en marche

Maintenez le bouton de mesure situé sur la partie supérieure de l'appareil enfoncé pendant deux secondes. Un écran de démarrage s'affiche avec des informations sur les systèmes de couleurs et le numéro de série de l'appareil.



Illustration 7 – Écran d'accueil

## 4.4 Aperçu de l'affichage de l'écran

En appuyant à nouveau sur le bouton de mesure ou en étalonnant comme décrit au paragraphe 4.6, l'écran passe de l'écran d'accueil à l'affichage des dernières valeurs de mesure. Les deux lignes supérieures indiquent les valeurs de mesure en VITA SYSTEM 3D-MASTER et VITA classical A1–D4.

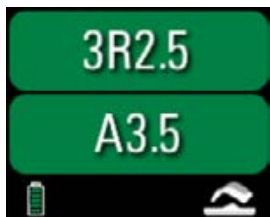


Illustration 8 – Aperçu de l'affichage

L'explication des valeurs de mesure se trouve à la section 5. Sous les valeurs de mesure se trouve à gauche l'état de charge des piles. Remplacez la pile, comme indiqué à la section 4.2, lorsque l'indicateur est rouge. Si un symbole VITA Easyshade LITE apparaît en bas à droite, vous devez étalonner l'appareil comme décrit à la section 4.6.

### 4.5 Désinfection de la pointe de mesure

La pointe de mesure du VITA Easyshade LITE doit être désinfectée avant chaque détermination de la couleur. Les lingettes désinfectantes ne sont pas comprises dans la livraison. Nous recommandons d'utiliser des lingettes désinfectantes disponibles dans le commerce, spécialement conçues pour le matériel médical et les surfaces sensibles. Elles sont vendues par la plupart des dépôts dentaires.



Illustration 9 – Désinfection

### 4.6 Étalonnage (balance des blancs automatique)

Après la mise en marche, posez le VITA Easyshade LITE avec la pointe à fleur sur le bloc d'étalonnage dans la station d'étalonnage. Le VITA Easyshade LITE reconnaît le bloc d'étalonnage et effectue automatiquement la balance des blancs. Deux brefs signaux sonores retentissent lorsque la balance des blancs est terminée. Après avoir réussi la balance des blancs, la dernière valeur de mesure s'affiche et l'appareil est prêt à être utilisé. Si un seul signal sonore retentit, la balance des blancs a échoué. Dans ce cas, un message d'erreur s'affiche à l'écran. Répétez la balance des blancs.



Illustration 10 – Étalonnage

**i Observation :** ne placez pas la station d'étalonnage à proximité d'une puissante source lumineuse (par ex. rayons du soleil, ampoule) car celle-ci risque de fausser la balance des blancs.

**i Observation** : à la livraison, le VITA Easyshade LITE est réglé sur le bloc d'étalonnage qui l'accompagne. Il doit toujours être utilisé avec ce bloc. Si vous possédez plus d'un VITA Easyshade LITE, assurez-vous de ne pas mélanger les stations d'étalonnage afin de garantir la précision des mesures effectuées. Pour cela, comparez le numéro de série (écran d'accueil) de la pièce à main avec celui du support de bloc d'étalonnage. Si les conditions ambiantes changent ou après plusieurs prises de mesure, il peut s'avérer nécessaire de procéder à une nouvelle balance des blancs pour les mesures suivantes. Effectuez celle-ci comme décrit à la section 4.6.



Illustration 11 – Mesure de couleur de dent

### 4.7 Mesure correcte d'une couleur de dent

Vous pouvez utiliser l'appareil pour mesurer la couleur de base dans la zone centrale de la dent. Veuillez suivre au plus près la procédure décrite ici afin d'effectuer des mesures précises avec le VITA Easyshade LITE ; pour préciser les choses, la pointe de la sonde est illustrée ici sans étui de protection.

Faites asseoir votre patient sur le fauteuil dentaire et mettez-lui la tête en appui pour obtenir une mesure précise. Commencez par bien étudier le dégradé de couleur de la dent à mesurer pour localiser le centre de la dentine. La pointe de la sonde doit ensuite être appliquée à la surface de l'émail, au niveau de la dentine sous-jacente (zone médiane à cervicale). Pour finir, veillez à ce que la pointe de la sonde soit le plus possible à plat au contact de la dent.



Illustration 12 – Mesure au centre de la dentine

Tout en maintenant la pointe de la sonde au centre de la dentine de la dent, appuyez sur la touche de mesure.

Maintenez la pointe contre la dent jusqu'à ce que vous entendiez deux brefs signaux sonores consécutifs indiquant la fin de la prise de mesure. Le VITA Easyshade LITE affiche les résultats de mesure.



Illustration 13 – Exemple de code d'erreur 01

**i Observation** : vous pouvez activer la touche de mesure avant de placer la pointe de mesure sur la dent. Le VITA Easyshade LITE déclenche la prise de mesure uniquement lorsque la pointe de mesure est au contact de la dent.

Si vous retirez la pointe de mesure de la dent avant le signal sonore, un message d'erreur est affiché.

**i Observation** : avant la prise de mesure, il est conseillé d'éliminer totalement les taches sur la dent. Il peut s'avérer nécessaire de nettoyer la dent avec une gaze afin que la pointe de la sonde ne dérape pas. La pointe de mesure doit reposer entièrement sur la dent naturelle. Veillez à ce qu'il s'agisse bien de substance dentaire naturelle. Des matériaux d'obturation ou de restauration ont une influence sur la mesure.

### 5 Affichage des valeurs de mesure

Une fois la mesure effectuée, comme décrit à la section 4.7, le VITA Easyshade LITE vous indique deux valeurs.



Illustration 14 – Écran de mesure

**Ligne du haut :** vous indique la couleur de dent mesurée dans VITA SYSTEM 3D-MASTER.

**Ligne du bas :** vous indique la couleur de dent mesurée dans VITA classical A1–D4.

**i Observation :** le VITA Easyshade LITE reproduit avec précision les valeurs chromatiques de la dent naturelle. Pour d'autres matériaux, comme les reconstitutions en céramique, il peut y avoir des différences.

#### 5.1 Affichage des différences de couleur

Avec une fonction de feu de signalisation, le VITA Easyshade LITE vous montre à quel point les couleurs mesurées correspondent à la couleur VITA SYSTEM 3D-MASTER ou VITA classical A1–D4 la plus proche. Le niveau de concordance est symbolisé par un fond vert, jaune ou rouge.

##### 5.1.1 Fond vert

La couleur de dent mesurée présente une différence minimale voire nulle avec la couleur VITA SYSTEM 3D-MASTER ou VITA classical A1–D4 affichée.



Illustration 15 – Fond vert

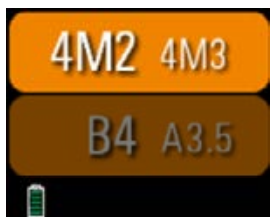


Illustration 16 –  
Fond jaune de la ligne supérieure

### 5.1.2 Fond jaune ligne supérieure

La valeur indiquée à gauche est la meilleure correspondance. Elle présente une différence certes perceptible mais encore acceptable par rapport au VITA SYSTEM 3D-MASTER indiqué. La valeur indiquée à droite est la deuxième meilleure correspondance. En mélangeant les matériaux cosmétiques dans les deux couleurs, il est possible d'obtenir une correspondance parfaite. Un rapport de mélange de 1:1 est suffisant pour obtenir une solution satisfaisante sur le plan esthétique, voir section 5.2.



Illustration 17 –  
Fond jaune de la ligne inférieure

### 5.1.3 Fond jaune ligne inférieure

La valeur indiquée à gauche est la meilleure correspondance. Elle présente une différence certes perceptible mais encore acceptable par rapport au VITA classical A1–D4 indiqué. La valeur indiquée à droite est la deuxième meilleure correspondance. Contrairement à l'information sur la couleur dans le VITA SYSTEM 3D-MASTER, il n'y a aucune indication sur le rapport de mélange.



Illustration 18 – La dent mesurée est  
plus sombre et plus rouge

### 5.1.4 Fond rouge ligne inférieure

Si vous obtenez un fond rouge sur la ligne inférieure, cela signifie que la couleur de dent mesurée présente une différence clairement visible par rapport à la valeur affichée. La couleur du triangle vous permet de savoir si la dent mesurée est plus claire/plus foncée ou plus rouge/plus jaune que le résultat affiché.





Illustration 19 – La dent mesurée est plus claire et plus jaune

Le triangle de gauche vous indique l'écart de luminosité. Si le triangle apparaît noir, cela signifie que la dent mesurée est plus sombre que la valeur de couleur affichée. Si le triangle apparaît blanc, la dent mesurée est plus claire que la valeur de couleur affichée.

Le triangle à droite vous indique la variation de la teinte. Si le triangle apparaît en rouge, la dent mesurée est plus rouge que la valeur de couleur affichée. Si le triangle apparaît jaune, cela signifie que la dent mesurée est plus jaune que la valeur de teinte affichée.

## 5.2 Couleurs intermédiaires VITA SYSTEM 3D-MASTER®

Vous trouverez les 29 couleurs VITA SYSTEM 3D-MASTER en caractères gras dans les tableaux ci-dessous. Ces tableaux reprennent également les 52 couleurs intermédiaires que l'on obtient en mélangeant à parts égales les masses VITA SYSTEM 3D-MASTER.

Couleurs M										
<b>0M1</b>	0.5M1	<b>1M1</b>	1.5M1	<b>2M1</b>	2.5M1	<b>3M1</b>	3.5M1	<b>4M1</b>	4.5M1	<b>5M1</b>
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
<b>0M2</b>	0.5M2	<b>1M2</b>	1.5M2	<b>2M2</b>	2.5M2	<b>3M2</b>	3.5M2	<b>4M2</b>	4.5M2	<b>5M2</b>
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
<b>0M3</b>				<b>2M3</b>	2.5M3	<b>3M3</b>	3.5M3	<b>4M3</b>	4.5M3	<b>5M3</b>

Couleurs L				
<b>2L1.5</b>	2.5L1.5	<b>3L1.5</b>	3.5L1.5	<b>4L1.5</b>
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
<b>2L2.5</b>	2.5L2.5	<b>3L2.5</b>	3.5L2.5	<b>4L2.5</b>

Couleurs R				
<b>2R1.5</b>	2.5R1.5	<b>3R1.5</b>	3.5R1.5	<b>4R1.5</b>
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
<b>2R2.5</b>	2.5R2.5	<b>3R2.5</b>	3.5R2.5	<b>4R2.5</b>

Tableau 6 – VITA SYSTEM 3D-MASTER®

### **6 Mise hors tension de l'appareil**

Le VITA Easyshade LITE s'arrête automatiquement après deux minutes d'inactivité. Si vous souhaitez éteindre l'appareil manuellement, maintenez le bouton de mesure situé sur la partie supérieure de l'appareil enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Pour remettre l'appareil en marche, appuyez à nouveau sur le bouton de mesure. La balance des blancs doit être effectuée à nouveau, comme décrit dans la section 4.6.

### 7 Nettoyage et désinfection du boîtier





Le VITA Easyshade LITE peut être désinfecté en surface. Nous recommandons les lingettes désinfectantes classiques. Elles sont vendues par la plupart des dépôts dentaires. Veuillez respecter les consignes du fabricant.

Si des produits à base d'iode, de phénylphénol ou d'alcool isopropylique sont utilisés pour nettoyer ou désinfecter le VITA Easyshade LITE, des décolorations persistantes et/ou des fêlures sont possibles et ne sont pas couvertes par la garantie. Les désinfectants à base de phénol ou de composés phénylphénol ainsi que le méthyléthylecétone détériorent la surface de l'appareil.

**i Observation** : respecter les mesures de sécurité applicables aux cabinets dentaires et laboratoires de prothèses dentaires lors de l'utilisation du VITA Easyshade LITE.

## 8. Annexe

### 8.1 Messages d'erreur

N° d'erreur	Symbole	Signification
01	 Code 01	Aucun objet à mesurer n'a été identifié. Veuillez répéter la procédure.
02	 Code 02	La couleur se situe en dehors de la plage de mesure.
03	 Code 03	Veuillez effectuer une balance des blancs.
06	 Code 06	Batterie faible.









N° d'erreur	Symbole	Signification
08	 Code 08	Température de l'appareil trop basse lors de la mesure (< 16 °C). Température de service autorisée : min. 16 °C, max. 45 °C.
08	 Code 08	Température de l'appareil trop élevée lors de la mesure (> 45 °C). Température de service autorisée : min. 16 °C, max. 45 °C.
09	 Code 09	La mesure est incertaine.
10	 Code 10	Mouvement pendant la mesure. Le résultat de mesure n'est pas valide.
11	 Code 11	Mouvement pendant l'étalonnage. Veuillez répéter l'étalonnage.
100	 Code 100	Appareil défectueux.
143	 Code 143	Capteur défectueux.
145	 Code 145	Contrôleur défectueux.

Tableau 7 – Aperçu des codes d'erreur

## 8.2 Recherche d'erreurs

Erreurs	Procédure
Impossible d'allumer le VITA Easyshade LITE.	Veillez remplacer les piles.
Impossible d'effectuer la balance des blancs du VITA Easyshade LITE ou demande répétée de nouvelle balance des blancs.	Vérifiez que la pointe de la sonde est bien enclenchée dans la borne d'étalonnage et qu'elle n'est pas retirée avant le signal sonore indiquant la fin de la procédure d'étalonnage. Remplacez la pointe de mesure comme requis.
Après allumage du VITA Easyshade LITE, impossible de prendre une mesure.	Après avoir allumé le VITA Easyshade LITE, il faut d'abord effectuer une balance des blancs et seulement ensuite il est possible de prendre des mesures dans le mode opératoire souhaité.
Une mesure est effectuée et le VITA Easyshade LITE affiche « --- » au lieu d'une couleur VITA classical A1–D4 ou VITA SYSTEM 3D-MASTER.	La teinte se situe hors de la plage des teintes de dents connues, la pointe de la sonde n'a pas été bien mise en place ou a été déplacée/retirée pendant la prise de mesure. Effectuez une nouvelle mesure et mettez correctement en place la pointe de la sonde.

Tableau 8 – Aperçu de la recherche d'erreur

## 8.3 Données techniques

Longueur / Largeur / Hauteur	20,5 cm / 8,5 cm / 10,5 cm
Poids	Env. 385 g
Piles	2 piles AA (1,5 V) LR6
Classifications	EN 60601-1:2010 UL 60601-2:2012 (3 <sup>rd</sup> Ed.) CAN/CSA-C22.2 NO. 61010-12 <b>CE</b> Le produit est conforme aux exigences applicables des directives européennes suivantes : – 2014/30/EU – EMV-RL – 2011/65/EU – RoHS L'appareil n'est pas adapté à une utilisation avec un produit narcotique inflammable contenant de l'air ou du gaz hilarant
Plage de température d'utilisation	16 °C à 45 °C
Champ d'applications	Non conçu pour un usage en extérieur

Tableau 9 – Données techniques

### 8.4 Glossaire

#### **Spectrophotomètre**

Un instrument destiné à la mesure de la couleur qui analyse la réflexion spectrale d'une couleur et qui la transforme en valeurs chromatiques (valeur tristimulus) ou en une valeur numérique internationalement reconnue.

#### **Couleurs VITA SYSTEM 3D-MASTER®**

Font référence aux 29 dents échantillons de couleurs dont 3 échantillons de couleurs éclaircies du groupe 0 et aux 52 couleurs intermédiaires du VITA SYSTEM 3D-MASTER.

#### **Couleurs VITA classical A1–D4**

Font référence aux 16 couleurs VITA classical A1–D4 originales du teintier VITA classical A1–D4.

#### **Couleurs interpolées**

Le mélange de deux ou plusieurs couleurs de poudres de céramique du VITA SYSTEM 3D-MASTER pour obtenir une couleur intermédiaire. On peut par exemple mélanger 2M2 à 2M3 pour obtenir la couleur 2M2.5



## 8.5 Index des tableaux

Tableau 1 – Consignes de sécurité	4
Tableau 2 – Explication des symboles figurant sur l'appareil	6
Tableau 3 – Ensemble livré	8
Tableau 4 – Ensemble livré et pièces détachées	8
Tableau 5 – Aperçu de l'appareil	9
Tableau 6 – VITA SYSTEM 3D-MASTER®	17
Tableau 7 – Aperçu des codes d'erreur	21
Tableau 8 – Aperçu de la recherche d'erreur	22

## 8.6 Index des illustrations

Illustration 1 – Aperçu de l'appareil	9
Illustration 2 – Changement de pile : retrait de la coque supérieure	10
Illustration 3 – Changement de pile : retrait de la pile droite	10
Illustration 4 – Changement de pile : retrait de la pile gauche	10
Illustration 5 – Changement de pile : insertion la pile neuve	10
Illustration 6 – Changement de pile : remise en place de la coque supérieure	10
Illustration 7 – Écran d'accueil	11
Illustration 8 – Aperçu de l'affichage	11
Illustration 9 – Désinfection	12
Illustration 10 – Étalonnage	12
Illustration 11 – Mesure de la couleur de dent	13
Illustration 12 – Mesure au centre de la dentine	13
Illustration 13 – Exemple de code d'erreur 01	14
Illustration 14 – Écran de mesure	15
Illustration 15 – Fond vert	15
Illustration 16 – Fond jaune de la ligne supérieure	16
Illustration 17 – Fond jaune de la ligne inférieure	16
Illustration 18 – La dent mesurée est plus sombre et plus rouge	16
Illustration 19 – La dent mesurée est plus claire et plus jaune	17

### 8.7 Brevets et marques déposées

Toutes les marques citées dans ce document sont la propriété des entreprises concernées.

### 8.8 Garantie

Les conditions de garantie du premier acheteur du VITA Easyshade LITE sont celles figurant dans les conditions générales de vente de VITA Zahnfabrik et de la législation en la matière.

Les conditions générales de vente de VITA Zahnfabrik figurent sur [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

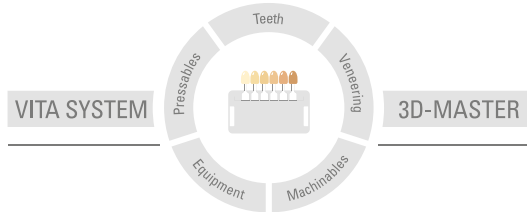
Pour toute assistance technique ou pour le SAV du VITA Easyshade LITE, veuillez contacter

VITA Zahnfabrik au tél. +49 (0) 7761 562-222.

En d'intervention nécessaire du SAV, vous recevrez un numéro de retour de marchandises avec des instructions complémentaires. Nous vous conseillons de conserver le carton d'emballage d'origine pour tout retour en réparation ou sous garantie et le cas échéant de retourner également les accessoires.



Le système inédit VITA SYSTEM 3D-MASTER® permet de déterminer d'une manière systématique toutes les couleurs de dent naturelles et de les reproduire intégralement.



**N.B.** Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrectes. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition : 2023-06

Cette nouvelle édition de notice rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

VITA Easyshade® LITE porte le marquage CE au sens des directives européennes 2014/30/UE et 2011/65/UE

**VITA Easyshade® LITE · VITA classical A1–D4® · VITA SYSTEM 3D-MASTER® · VITABLOCS®**

# VITA

 VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)